

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

Распоряжение Правительства Российской Федерации · № 1829-р · от 16.09.2015 · Правительство Российской Федерации · Действует с изменениями

Распоряжение Правительства Российской Федерации от 16.09.2015 г. № 1829-р (Собрание законодательства Российской Федерации от 2015 г., № 39, ст. 5438; Официальный интернет-портал правовой информации (www.pravo.gov.ru) от 18.09.2015 г., ст. 0001201509180012)

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 16 сентября 2015 г. № 1829-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленные ФМС России согласованные с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанные с Таджикистанской Стороной проекты Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии (прилагаются).

Поручить ФМС России провести переговоры с Таджикистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанные Соглашение и Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемые проекты изменения, не имеющие принципиального характера. (В частичное изменение распоряжения поручить МВД России провести переговоры с Таджикистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии и Исполнительный протокол о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии, разрешив вносить в прилагаемые к указанному распоряжению проекты Соглашения и Протокола изменения, не имеющие принципиального характера. - Распоряжение Правительства Российской Федерации от 13.02.2017 № 253-р)

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о

реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь стремлением к развитию добрососедских, партнерских отношений между двумя государствами, а также сотрудничества между ними в области миграции, будучи убеждены, что согласование принципов и норм, определяющих порядок возврата, приема и передачи лиц, находящихся на территориях их государств в нарушение действующего порядка въезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, является важной составной частью регулирования процессов миграции и вкладом в борьбу с незаконной миграцией, уважая суверенное право каждого из государств Сторон в соответствии с его законодательством устанавливать ответственность за незаконную миграцию на его территории или через нее иностранных граждан и лиц без гражданства, подчеркивая, что настоящее Соглашение не умаляет прав, обязательств и ответственности государств Сторон по международному праву, включая нормы международного права, закрепленные, в частности, во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 г., в Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 г. и Протоколе, касающемся статуса беженцев, от 31 января 1967 г., в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 г., а также в Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав граждан Российской Федерации в Республике Таджикистан и граждан Республики Таджикистан в Российской Федерации от 16 октября 2004 г., согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

В настоящем Соглашении приводимые определения имеют следующее значение:

"реадмиссия" - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, лиц, въехавших или находящихся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

"запрашивающая Сторона" - Сторона, центральный компетентный орган государства которой направляет запрос о реадмиссии или транзите лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"запрашиваемая Сторона" - Сторона, в адрес центрального компетентного органа государства которой направлен запрос о реадмиссии или транзите лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"компетентные органы" - органы государства каждой из Сторон, участвующие в реализации настоящего Соглашения;

"центральные компетентные органы" - компетентные органы государства каждой из Сторон, на которые возложены основные задачи реализации Соглашения;

"пункт пропуска через государственную границу" - пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации или Республики Таджикистан, установленный в соответствии с законодательством государств Сторон для пересечения их сухопутных границ, в том числе в международных аэропортах;

"Исполнительный протокол" - Исполнительный протокол о порядке реализации настоящего Соглашения.

Статья 2

Рeadмиссия граждан государств Сторон

1. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны принимает по запросу центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны лиц, которые въехали или находятся на территории государства запрашивающей Стороны с нарушением законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, если установлено, что они являются гражданами государства запрашиваемой Стороны, в том числе гражданами государства запрашиваемой Стороны, отбывающими наказание в виде лишения свободы на территории государства запрашивающей Стороны.
2. В случае необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают лицам, подлежащим реадмиссии, документы, необходимые для их въезда на территорию этого государства.
3. Перечень документов, на основании которых определяется наличие у лица гражданства государства запрашиваемой Стороны, приводится в Исполнительном протоколе.
4. Компетентные органы государств Сторон в течение 30 календарных дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами документов, указанных в пункте 3 настоящей статьи. В последующем компетентные органы государств Сторон незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о любых изменениях в образцах указанных документов.
5. Если ни один из документов, указанных в пункте 3 настоящей статьи, не может быть представлен, компетентные органы государств Сторон договариваются о проведении на территории государства запрашивающей Стороны собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии, в целях получения сведений о его гражданстве.
6. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если полученные запрашиваемой Стороной после передачи лица результаты проверки будут свидетельствовать об отсутствии условий, необходимых для его реадмиссии (ошибочная реадмиссия). В этом случае центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны передает центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны все имеющиеся в его распоряжении материалы, касающиеся этого лица.
7. Стороны осуществляют реадмиссию лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, воздушным транспортом.

Статья 3

Запрос о реадмиссии

1. Для передачи лица, подлежащего реадмиссии, на основании одного из обстоятельств, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 настоящего Соглашения, центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны направляет запрос о реадмиссии центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны.
2. Направление запроса о реадмиссии не требуется, если лицо, подлежащее реадмиссии, имеет действительный документ, удостоверяющий личность и признаваемый государствами Сторон в этом качестве.

Статья 4

Сроки направления и рассмотрения запросов о реадмиссии

1. Запрос о реадмиссии в отношении граждан государств Сторон направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны с даты установления факта незаконного въезда на территорию государства запрашивающей Стороны или незаконного пребывания граждан государства запрашиваемой Стороны на указанной территории.

2. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 30 календарных дней с даты получения запроса о реадмиссии в отношении гражданина государства запрашивающей Стороны дает согласие на прием или мотивированный отказ в его приеме, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено отсутствие необходимых для передачи этого лица условий, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 настоящего Соглашения. При наличии обстоятельств юридического или фактического характера, препятствующих своевременному ответу на запрос о реадмиссии в отношении лица, сроки ответа на основании мотивированного обращения центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны продлеваются до 60 календарных дней.

Статья 5

Сроки передачи и приема лиц

1. Передача лиц, в отношении которых запрашиваемой Стороной дано согласие на реадмиссию, осуществляется в течение 30 календарных дней с даты получения такого согласия запрашивающей Стороной, если центральные компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.
2. Срок, указанный в пункте 1 настоящей статьи, может быть продлен, если лицо, подлежащее реадмиссии, не может быть передано компетентному органу государства запрашиваемой Стороны по причине возникновения обоснованных обстоятельств, объективно препятствующих его передаче.
3. При невозможности передачи лица, подлежащего реадмиссии, центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны направляет центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны соответствующее письменное уведомление.

Статья 6

Транзит

1. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны по запросу центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны разрешает транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства через территорию государства запрашиваемой Стороны, если компетентные органы государства запрашивающей Стороны гарантируют, что указанным в настоящем пункте лицам будет предоставлен беспрепятственный въезд на территорию третьего государства независимо от того, является ли оно государством транзита или государством назначения.
2. Транзит лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, будет осуществляться в сопровождении сотрудников компетентных органов государства запрашивающей Стороны, если Стороны не договорятся об ином.
3. Если центральные компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином, запрос о транзите лица в соответствии с настоящей статьей направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны заблаговременно, но не позднее чем за 15 календарных дней до предполагаемой даты въезда лица на территорию государства запрашиваемой Стороны с целью транзита.
4. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 7 календарных дней с даты получения запроса о транзите лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, дает согласие на транзит или отказ в осуществлении транзита.
5. При транзите лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентные органы государства запрашиваемой Стороны по просьбе компетентных органов государства запрашивающей Стороны оказывают им возможное содействие.
6. При необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, транзитные визы.

7. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны может отказать в транзите лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в следующих случаях:

- а) существует угроза того, что в государстве назначения или в другом государстве транзита гражданин третьего государства или лицо без гражданства подвергнется пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, смертной казни или преследованию по признаку расовой, религиозной, национальной принадлежности, а также принадлежности к определенной социальной группе или по признаку политических убеждений;
 - б) нахождение лица на территории государства запрашиваемой Стороны является нежелательным, в частности по соображениям национальной безопасности, обеспечения общественного порядка или здоровья населения.
8. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны, несмотря на согласие на транзит, может возвратить лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в государство запрашивающей Стороны, если после их въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны в отношении них будут установлены обстоятельства, предусмотренные пунктом 7 настоящей статьи, а также если их беспрепятственный въезд на территорию государства транзита или государства назначения более нельзя считать гарантированным.
9. Стороны на основе взаимности стремятся ограничивать случаи транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства или государства их постоянного проживания.
10. Стороны осуществляют транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства воздушным транспортом.

Статья 7

Защита персональных данных

Персональные данные, которыми компетентные органы государств Сторон обмениваются или которые передают друг другу в связи с реализацией положений настоящего Соглашения, подлежат защите в государстве каждой из Сторон в соответствии с его законодательством о защите персональных данных и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон. Кроме того, применяются следующие принципы:

- а) персональные данные могут использоваться только для целей настоящего Соглашения;
- б) компетентные органы государств Сторон обеспечивают конфиденциальность персональных данных, получаемых в соответствии с настоящим Соглашением, и не предоставляют их третьей стороне, кроме как с письменного разрешения компетентного органа государства Стороны, направившего такие персональные данные, а также уведомляют компетентные органы, передавшие такие данные, об их использовании;
- в) компетентные органы государств Сторон обеспечивают защиту персональных данных от случайной утери, несанкционированного доступа, изменения или распространения.

Статья 8

Расходы

1. Расходы, связанные с реадмиссией и возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны лиц, указанных в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно, третьей стороной или третьими лицами.
2. Расходы, связанные с передачей лиц, указанных в пункте 6 статьи 2 настоящего Соглашения, и их возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны, несет Сторона, ответственная за ошибочную реадмиссию.
3. Расходы, связанные с транзитом и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи

б настоящего Соглашения, а также с их возможным возвращением, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно, третьей стороной или третьими лицами.

Статья 9

Исполнительный протокол

Стороны заключают Исполнительный протокол, который содержит правила, касающиеся:

- а) компетентных органов и распределения полномочий между ними;
- б) содержания и порядка направления запроса о реадмиссии или транзите;
- в) процедуры проведения собеседований;
- г) процедуры реадмиссии или транзита;
- д) условий передачи лиц с сопровождением, в том числе в случае транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства;
- е) порядка осуществления взаиморасчетов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 10

Приостановление и возобновление применения Соглашения

1. Каждая Сторона может по причинам, связанным с защитой национальной безопасности, обеспечением общественного порядка или охраной здоровья населения, частично или полностью приостановить применение настоящего Соглашения.
2. О приостановлении или возобновлении применения настоящего Соглашения одна Сторона уведомляет в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее чем за 72 часа до начала реализации такого решения.

Статья 11

Разрешение споров и принципы сотрудничества

1. Спорные вопросы, возникающие в отношениях между Сторонами и связанные с реализацией или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между ними.
2. Порядок осуществления консультаций и переговоров определяется по договоренности Сторон.

Статья 12

Отношение к другим международным договорам

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 13

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения, которые оформляются отдельным протоколом и вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, и его действие прекращается по истечении 60 календарных дней с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.
4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны урегулируют обязательства,

возникшие в период его действия.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Таджикистан

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

выражая обоюдное желание наиболее полно урегулировать вопросы, связанные с реализацией Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии от " " 20 г. (далее - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:

а) от Российской Федерации:

центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

б) от Республики Таджикистан:

центральный компетентный орган - Министерство внутренних дел Республики Таджикистан;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Республики Таджикистан, Министерство труда, миграции и занятости Республики Таджикистан и Государственный комитет национальной безопасности Республики Таджикистан.

2. Об изменениях, касающихся компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы государств Сторон взаимодействуют между собой непосредственно.

4. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы государств Сторон в течение 30 календарных дней с даты его вступления в силу сообщают друг другу в письменной форме по дипломатическим каналам свои контактные данные.

5. В дальнейшем о любых изменениях своих контактных данных центральные компетентные органы государств Сторон незамедлительно сообщают друг другу непосредственно в письменной форме.

Статья 2

Доказательства наличия гражданства

1. Наличие гражданства Российской Федерации подтверждается следующими документами:

- а) дипломатический паспорт;
 - б) служебный паспорт;
 - в) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации;
 - г) паспорт гражданина Российской Федерации;
 - д) удостоверение личности (военный билет) военнослужащего с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;
 - е) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию;
 - ж) свидетельство о рождении с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;
 - з) свидетельство о рождении с внесенными сведениями о российском гражданстве родителей, одного из родителей или единственного родителя;
 - и) свидетельство о рождении с отметкой, подтверждающей наличие гражданства Российской Федерации;
 - к) документы, указанные в подпунктах "а" - "г" настоящего пункта, подтверждающие гражданство детей при наличии в них заверенных подписью должностного лица и печатью соответствующего государственного органа Российской Федерации сведений об указанных детях.
2. Наличие гражданства Республики Таджикистан подтверждается следующими документами:
- а) дипломатический паспорт, в том числе с носителем электронной информации;
 - б) служебный паспорт, в том числе с носителем электронной информации;
 - в) общегражданский паспорт гражданина Республики Таджикистан;
 - г) заграничный паспорт гражданина Республики Таджикистан, в том числе с носителем электронной информации;
 - д) удостоверение личности (военный билет) военнослужащего;
 - е) свидетельство о рождении со сведениями о принадлежности к гражданству Республики Таджикистан лица, не достигшего 16-летнего возраста;
 - ж) свидетельство на возвращение в Республику Таджикистан;
 - з) документы, указанные в подпунктах "а" - "г" настоящего пункта, подтверждающие гражданство детей при наличии в них заверенных подписью должностного лица и печатью соответствующего государственного органа Республики Таджикистан сведений об указанных детях.
3. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Российской Федерации, имеются при наличии:
- а) документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, срок действия которых истек;
 - б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи;
 - в) паспорта гражданина СССР с вкладышем о принадлежности к гражданству Российской Федерации;
 - г) паспорта гражданина СССР со штампом о прописке по месту жительства на территории Российской Федерации по состоянию на 6 февраля 1992 г.;
 - д) паспорта моряка (удостоверения личности моряка);
 - е) иных документов, кроме документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, выданных компетентными органами Российской Федерации;
 - ж) сведений о лице, подлежащем реадмиссии, представленных по форме согласно приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу.
4. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Республики Таджикистан, имеются при наличии:
- а) документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, срок действия которых истек;
 - б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи;
 - в) сведений о лице, подлежащем реадмиссии, представленных по форме согласно приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу;
 - г) свидетельства о рождении со сведениями о принадлежности к гражданству Республики Таджикистан лица, достигшего 16-летнего возраста.

5. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пунктах 3 и 4 настоящей статьи, при рассмотрении запроса о реадмиссии решается центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны.

Статья 3

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные статьей 2 настоящего Исполнительного протокола, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, то такие документы могут также прилагаться к запросу о реадмиссии (письменные пояснения свидетелей и компетентных должностных лиц, положительные результаты собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии, и т.д.).

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении запроса о реадмиссии решается центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны.

Статья 4

Собеседование

1. В соответствии с пунктом 5 статьи 2 Соглашения по запросу центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны представитель центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны проводит с лицом, указанным в пункте 1 статьи 2 Соглашения, собеседование.

2. В случае отсутствия представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, указанного в пункте 1 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудником дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашивающей Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

3. Собеседование должно быть проведено в срок, не превышающий 14 календарных дней с даты получения представителем центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, находящимся на территории государства запрашивающей Стороны, либо (в случае, предусмотренном пунктом 2 настоящей статьи) дипломатическим представительством или консульским учреждением государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны запроса о проведении собеседования, составленного по форме согласно приложению № 2 к настоящему Исполнительному протоколу.

4. Дата, время и место проведения собеседования согласовываются компетентными органами государств Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 5

Порядок направления запроса о реадмиссии и ответа на него

1. Запрос о реадмиссии, составленный по форме согласно приложению № 3 к настоящему Исполнительному протоколу, направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером.

2. Ответ на запрос о реадмиссии направляется в центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером и дополнительно (при необходимости) при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 2 статьи 4 Соглашения.

3. К запросу о реадмиссии прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Стороны документы, указанные в статьях 2 и 3 настоящего Исполнительного протокола, которые

подтверждают либо дают основание предполагать, что у лица, подлежащего реадмиссии, имеется гражданство государства запрашиваемой Стороны.

4. В случае необходимости центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в пункте "Б" запроса о реадмиссии дополнительную информацию об особой опасности и состоянии здоровья лица, подлежащего реадмиссии.

Статья 6

Порядок направления запроса о транзите и ответа на него

1. Запрос о транзите, составленный по форме согласно приложению № 4 к настоящему Исполнительному протоколу, направляется в письменной форме компетентным органом государства запрашивающей Стороны компетентному органу государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером в сроки, установленные пунктом 3 статьи 6 Соглашения.

2. В случае необходимости компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в пункте "Б" запроса о транзите дополнительную информацию об особой опасности и состоянии здоровья лица, подлежащего транзиту.

3. Ответ на запрос о транзите направляется в компетентный орган государства запрашивающей Стороны компетентным органом государства запрашиваемой Стороны в письменной форме посредством почтовой связи или с курьером и дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 4 статьи 6 Соглашения.

Статья 7

Сопровождение лица, подлежащего реадмиссии

1. В случае необходимости реадмиссии или транзита лица с сопровождением центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны сообщает центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны имена, фамилии и должности сопровождающих лиц, вид, номер, дату выдачи и срок действия их паспортов, а также предполагаемые сроки их пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. Сопровождающие лица обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны во время пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.

3. Сопровождающие лица должны быть в гражданской одежде и иметь при себе действительные паспорта и документы, свидетельствующие о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.

4. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружия и иные предметы, ограниченные в обороте или изъятые из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.

5. Компетентные органы государств Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 8

Процедура реадмиссии или транзита

1. Рeadмиссия или транзит лиц осуществляется в международных пунктах пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны.

2. В целях реадмиссии или транзита Стороны определяют пункты пропуска через государственную границу во всех международных аэропортах на территориях Российской Федерации и Республики Таджикистан.

3. Об изменении пунктов пропуска через государственную границу, указанных в пункте 2 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

4. Дата и время реадмиссии или транзита, а также используемые в этих целях пункты пропуска через государственную границу государств Сторон определяются по взаимному согласию компетентных органов государств Сторон в каждом конкретном случае.
5. Центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны не позднее 7 рабочих дней до планируемой даты передачи лица, подлежащего реадмиссии или транзиту, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны о дате, времени передачи, пункте пропуска через государственную границу и иных условиях передачи.
6. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в возможно короткий срок, но не позднее чем через 5 рабочих дней с даты получения информации, указанной в пункте 5 настоящей статьи, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны о приемлемости условий передачи.
7. В случае если предложенные центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны условия передачи являются неприемлемыми для центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, другие условия передачи должны быть организованы в возможно короткий срок.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные приложениями № 1 - 4 к настоящему Исполнительному протоколу, оформляются компетентными органами государств Сторон на русском языке.
2. Консультации между компетентными органами государств Сторон по вопросам реализации настоящего Исполнительного протокола осуществляются на русском языке, если Стороны в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

Статья 10

Расходы

1. Расходы, понесенные запрашиваемой Стороной при осуществлении реадмиссии или транзита, возмещаются в соответствии с пунктами 1 и 3 статьи 8 Соглашения запрашивающей Стороной в долларах США в течение 30 календарных дней с даты получения центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны уведомления центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны о произведенных расходах с приложением финансовых документов, подтверждающих произведенные затраты.
2. При осуществлении реадмиссии расходы, понесенные одной Стороной в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Соглашения, возмещаются другой Стороной, ответственной за ошибочную реадмиссию лица, в долларах США в течение 30 календарных дней с даты получения центральным компетентным органом государства Стороны, ответственной за ошибочную реадмиссию лица, уведомления другой Стороны о произведенных расходах с приложением финансовых документов, подтверждающих произведенные затраты.

Статья 11

Приложения

Приложения № 1 - 4 к настоящему Исполнительному протоколу являются его неотъемлемой частью.

Статья 12

Заключительные положения

1. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу и прекращает свое действие одновременно с Соглашением.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Таджикистан

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Исполнительному протоколу
о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Таджикистан о реадмиссии

СВЕДЕНИЯ

о лице, подлежащем реадмиссии в соответствии с Соглашением между Правительством Российской
Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть) _____
2. Дата и место рождения _____
3. Документ, удостоверяющий личность, _____
4. Гражданство _____
5. Сведения о близких родственниках, проживающих на территории государства запрашиваемой
Стороны, _____
6. Адрес места жительства на территории государства запрашиваемой Стороны

7. Дата въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

8. Способ въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

9. Цель въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

10. Иные сведения _____

Личная подпись

" " _____ 20__ г.

Место составления _____

Подпись представителя центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Исполнительному протоколу

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

Герб государства

запрашивающей Стороны

_____ (наименование центрального компетентного

_____ органа государства запрашивающей Стороны)

_____ (место и дата)

Номер _____

Кому _____

_____ (наименование представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны либо дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны)

ЗАПРОС

о проведении собеседования в соответствии со статьей 4 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

А. Персональные данные

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть) _____

2. Прежняя фамилия (если имеется) _____

3. Дата и место рождения _____

Фото

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и т.д.) _____

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Семейное положение

женат (замужем) холост (не замужем) разведен(а) вдовец (вдова)

Имя супруга (если женат, замужем) и его местонахождение _____

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение _____

8. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

9. Последний адрес в государстве запрашиваемой Стороны _____

10. Сведения о маршрутах передвижения _____

11. Состояние здоровья _____

12. Документы, имеющиеся у лица:

а) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ) _____

б) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ) _____

в) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ) _____

(дата и место выдачи) _____

(дата истечения срока действия) _____

(дата и место выдачи) _____

(дата истечения срока действия) _____

(дата и место выдачи) _____

(дата истечения срока действия) _____

Б. Примечание _____

Место проведения собеседования _____

Подпись представителя центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны

М.П.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

к Исполнительному протоколу

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

Герб государства

запрашивающей Стороны

_____ (наименование центрального компетентного

органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер _____

Кому _____

_____ (наименование центрального компетентного

органа государства запрашиваемой Стороны)

ЗАПРОС

о реадмиссии в соответствии со статьей 5 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

А. Персональные данные

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть) _____

2. Прежняя фамилия (если имеется) _____

3. Дата и место рождения _____

Фото

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и т.д.) _____

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Сведения о выданных видах на жительство, разрешениях на временное проживание или визах _____

8. Семейное положение

женат (замужем) холост (не замужем) разведен(а) вдовец (вдова)

Имя супруга (если женат, замужем) и его местонахождение _____

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение _____

9. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

10. Последний адрес в государстве запрашиваемой Стороны _____

11. Сведения о маршрутах передвижения _____

12. Основания для признания въезда или пребывания лица на территории государства запрашивающей Стороны незаконными _____

Б. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни) _____

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) _____

В. Прилагаемые доказательства гражданской принадлежности

1. Документы, подтверждающие гражданскую принадлежность:

а) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ)

б) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ)

в) _____

(вид документа) _____

(орган, выдавший документ)

(дата и место выдачи) _____

(дата истечения срока действия) _____

(дата и место выдачи) _____

(дата истечения срока действия) _____

(дата и место выдачи)

(дата истечения срока действия)

2. Документы, дающие основание предполагать гражданскую принадлежность,

Г. Примечания

Подпись представителя центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны

М.П.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

к Исполнительному протоколу

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

Герб государства

запрашивающей Стороны

_____ (наименование центрального компетентного

органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер _____

Кому _____
_____ (наименование центрального компетентного
_____ органа государства запрашиваемой Стороны)

ЗАПРОС

о транзите в соответствии со статьей 6

Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о реадмиссии

А. Персональные данные

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть) _____

2. Прежняя фамилия (если имеется) _____

3. Дата и место рождения _____

Фото

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и т.д.) _____

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Тип и номер проездного документа _____

Б. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни) _____

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) _____

В. Транзитная операция

1. Государство назначения _____

2. Другие возможные государства транзита _____

3. Предлагаемое место пересечения государственной границы, дата, время и возможное сопровождение _____

4. Сведения о сопровождающих лицах _____

Г. Примечания

Принятие гарантировано любым другим государством транзита и (или) государством назначения.

Подпись представителя центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны

М.П.